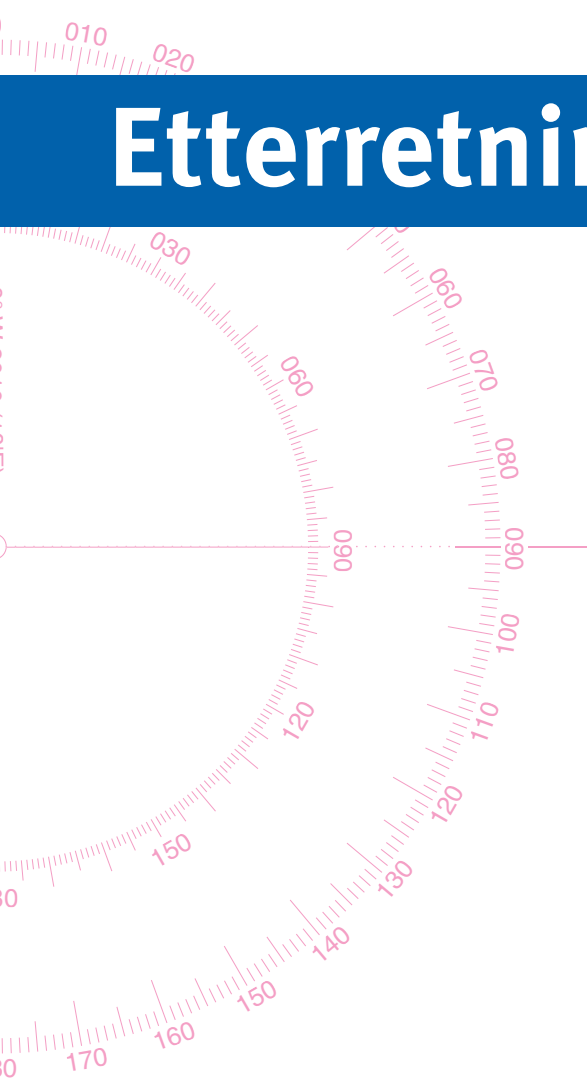




# Etterretninger for sjøfarende

# Efs

Nr. 14 - 2020

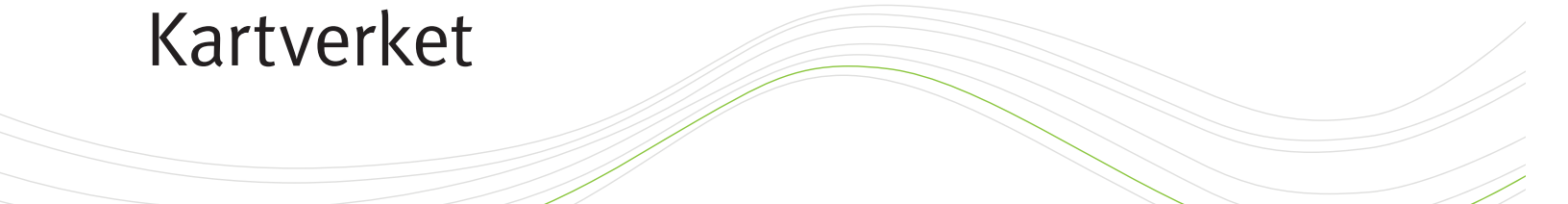
Årgang 151



Kartverket

Stavanger 31. juli 2020

ISSN 1890-6117



**\* Siste frist for innlevering av midlertidige (T), foreløpige (P) meldinger og andre meddelelser til Etterretninger for sjøfarende (Efs) for året 2020.**

Informasjon sendes én måned før innleveringsdato, dersom det er mulig.

***\* Deadline for the submission of temporary (T), preliminary (P) and other miscellaneous notices for inclusion in the Notices to Mariners (Efs) for the year 2020.***

*Submit information one month before the deadline if possible.*

| <b>Innleveringsdato<br/>(Deadline)</b> | <b>Efs nr.</b> | <b>Utgivelsesdato<br/>(Publishing date)</b> |
|----------------------------------------|----------------|---------------------------------------------|
| 9. januar                              | 1              | 15. januar                                  |
| 27. januar                             | 2              | 31. januar                                  |
| 11. februar                            | 3              | 15. februar                                 |
| 25. februar                            | 4              | 29. februar                                 |
| 10. mars                               | 5              | 15. mars                                    |
| 25. mars                               | 6              | 31. mars                                    |
| 6. april                               | 7              | 15. april                                   |
| 24. april                              | 8              | 30. april                                   |
| 11. mai                                | 9              | 15. mai                                     |
| 26. mai                                | 10             | 31. mai                                     |
| 9. juni                                | 11             | 15. juni                                    |
| 24. juni                               | 12             | 30. juni                                    |
| 9. juli                                | 13             | 15. juli                                    |
| 27. juli                               | 14             | 31. juli                                    |
| 11. august                             | 15             | 15. august                                  |
| 25. august                             | 16             | 31. august                                  |
| 9. september                           | 17             | 15. september                               |
| 24. september                          | 18             | 30. september                               |
| 9. oktober                             | 19             | 15. oktober                                 |
| 27. oktober                            | 20             | 31. oktober                                 |
| 10. november                           | 21             | 15. november                                |
| 24. november                           | 22             | 30. november                                |
| 9. desember                            | 23             | 15. desember                                |
| 18. desember                           | 24             | 31. desember                                |

Redaksjonen forbeholder seg retten til å forkorte og endre innlevert tekst.

Meldingstekst bes innlevert både på norsk og engelsk.

**Melding sendes senest klokken 15:00 på innleveringsdato til:**

*The editor reserves the right to edit the original text.*

*Please submit the text, both in English and Norwegian:*

***Notices must be sent no later than 03:00 PM GMT +01.00 (Norwegian time) on day of deadline to:***

E-post: [efs@kartverket.no](mailto:efs@kartverket.no).

Kartverket Sjødivisjonen, Postboks 60, 4001 Stavanger

Fax: 51 85 87 06

Tlf. kundesenter: +47 32 11 80 00

## INNHold

**Kartrettelser i dette heftet omfatter følgende norske sjøkart:**  
*(Chart corrections in this Efs includes following Norwegian charts):*

1, 6, 10, 11, 17, 24, 37, 40, 47, 58, 59, 72, 74, 76, 78, 92, 93, 95, 96, 101, 121, 461, 469, 470.

**Meldinger om nye kart utgivelser og midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger omfatter følgende sjøkart:**  
*(New chart editions and Temporary (T) and Preliminary (P) notices includes following charts):*

9, 28, 29, 42, 44, 125, 126, 132, 143, 303, 304, 305, 307, 309, 310, 322, 490, 507, 514, 537.

## NORSKE FARVANN (Norwegian Waters)

### Kart/Chart(s): 1, 470

61988. \* Oslofjorden. Skjebergkilen. Undervannskabel etablert.

### Kart/Chart(s): 6

62066. \* Telemark. Kragerø. Kilsfjorden. Grunner.

### Kart/Chart(s): 10

61992. \* Vest-Agder. Torvefjorden. Undervannsrørledninger etablert.

### Kart/Chart(s): 10, 11

62065. \* Vest-Agder. Lindesnes. Lanterne. Ny karakter.

### Kart/Chart(s): 17

62026. \* Rogaland. Karmøy. Torvastad. Havbruk. Forankring. Anbefalt farled.

### Kart/Chart(s): 469

61990. \* Rogaland. Haugesund. Risøyflua. Utdypning. Grunner. Dybdekoturer.  
62007. \* Rogaland. Haugesund. Risøya. Utdypning. Aktsomhetsområde. Kaidybder.  
62012. \* Rogaland. Haugesund. Risøya. Utdypning. Kaidybder. Dybdekoturer.  
62028. \* Rogaland. Haugesund. Risholmen. Kaidybder.

### Kart/Chart(s): 24

62010. \* Sogn og Fjordane. Sognesjøen. Hardbakkeneset. Havbruk etablert.

### Kart/Chart(s): 24, 121

62006. \* Sogn og Fjordane. Gulafjorden. Havbruk. Forankring.

### Kart/Chart(s): 37, 40

62046. \* Sør-Trøndelag. Ramsøyfjorden. Jernstang etablert.  
62048. \* Møre og Romsdal. Smøla. Bremnessvaet. Jernstang etablert.

### Kart/Chart(s): 47

62045. \* Nord-Trøndelag. Namsos. Spillum. Kardinalmerke etablert.  
62047. \* Nord-Trøndelag. Namsos. Stake etablert

**Kart/Chart(s): 59**

62027. \* Nord-Helgeland. Onøya. Innersolværrevet. Kardinalmerke etablert.

**Kart/Chart(s): 58, 59**

62029. \* Nord-Helgeland. Nordåsværfjorden. Åsværet. Havbruk etablert.

**Kart/Chart(s): 461**

61993. \* Ofoten. Narvik havn. Pir.

**Kart/Chart(s): 72, 74**

62106. \* Lofoten. Ramberg. Jusholmen. Stake etablert

**Kart/Chart(s): 76**

61991. \* Vesterålen. Flatholmen. Skårvågen lykt. Omskjerming.

62025. \* Vesterålen. Langøya V. Åsanfjord. Flaskforet lykt. Omskjerming.

**Kart/Chart(s): 78**

62030. \* Vesterålen. Skogsøya, Gjæva. Stake etablert

**Kart/Chart(s): 92, 93**

62088. \* Nord-Troms. Kristoffervalen. Lanterne etablert.

**Kart/Chart(s): 93, 95**

62005. \* Nord-Troms. Kvenangen. Vågen. Lanterne. Indirekte belysning etablert. Ny karakter.

**Kart/Chart(s): 96**

62008. \* Vest-Finnmark. Korsfjorden V. Storekorsnes. Lanterne etablert. Lysbøye utgår.

**Kart/Chart(s): 101**

62013. \* Vest-Finnmark. Sørøysundet. Havbruk etablert.

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I  
NORSKE FARVANN  
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)**

**Kart/Chart(s): 9**

62127. \* (P) Vest-Agder. Randøysund. Kjerkeodden. Stake planlagt nedlagt.

**Kart/Chart(s): 9, 305**

61987. \* (T) Vest-Agder. Kristiansand. Oksøy lykt slukket.

**Kart/Chart(s): 132**

62128. \* (T) Rogaland. Lysefjorden. Songesand. Arbeid i sjø.

**Kart/Chart(s): 28, 29, 490**

62130. \* (T) Sogn og Fjordane. Måløysundet. Måløy bro. Vedlikeholdsarbeid. Redusert vertikal klaring.

62131. \* (T) Sogn og Fjordane. Måløysundet. Måløy bru. Midlertidig merking (Temporary marking).

**Kart/Chart(s): 125, 126**

62009. \* (P) Møre og Romsdal. Austefjorden. Hjartåbygda - Sætervika. Arbeid med luftspenn.

**Kart/Chart(s): 42, 44, 309**

62085. \* (T) Sør-Trøndelag. Nordråsa. Halten fyrlykt midlertidig slukket.

**Kart/Chart(s): 143**

62086. \* (P) Nord-Troms. Balsfjorden. Arbeid i sjø.

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I  
HAVOMRÅDENE  
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Sea Areas)**

**Kart/Chart(s): 304, 307**

62087. \* (T) Nordsjøen. Vikingbanken. ODAS-bøye.

**Kart/Chart(s): 303, 322**

62107. \* (T) Norskehavet. Nordvestbanken. Fugløybanken N. ODAS-bøye.

**Kart/Chart(s): 304, 310**

62089. \* (T) Norskehavet. Vøringsplatået. ODAS-bøye.

**Kart/Chart(s): 514**

62108. \* (T) Barentshavet. Bjørnøyrenna S. Nordkappbanken N. ODAS-bøye.

**Kart/Chart(s): 507, 537**

62125. \* (T) Svalbard. Hinlopenstredet. Sparreneset. Aktsomhetsområde.

**SKYTEØVELSER  
(Gunnery exercises)**

\* Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. V av Marstein. Marine skyteøvingar.  
Fareområde stadig aktive.

**ADVARSLER  
(Warnings)**

\* Norsk kontinentalsokkel. Prelegging av anker (Norwegian continental shelf. Pre-laying of anchors).  
\* DGPS-stasjon ute av drift (DGPS station inoperative).

**FORSKJELLIGE MEDDELELSER  
(Miscellaneous)**

\* Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart som utgår (Temporary (T) and preliminary (P) notices withdrawn).  
\* Viktig melding. Endring i praktisering av vedtak om landlovnekt.  
\* Important notice. Change in the practice of decisions shore leave

- \* Forskrift om fartsbegrensning i sjøen, Larvik kommune, Vestfold og Telemark.
- \* Forskrift om midlertidig ferdselsforbud i deler av Hinlopenstredet på Svalbard, ved Sparreneset.
- \* Informasjon til skip som ankommer Sør-Vest politidistrikt.
- \* Avmønstring av besetningsmedlemmer.
- \* Innmelding av rettelser til Efs, Rett i sjøkartet.
- \* AKTSOMHETSVARSEL ANGÅENDE FYRLYKTER LANGS HELE NORSKEKYSTEN. KART OG OPPDATERING.
- \* Søk på [kartverket.no/efs](https://kartverket.no/efs)
- \* Viktige vedlegg til Efs.

## NORSKE FARVANN (Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 1, 470

**61988. \* Oslofjorden. Skjebergkilen. Undervannskabel etablert.**

**Påfør** undervannskabel:

- (1) 59° 09.767' N, 11° 09.925' E
- (2) 59° 09.835' N, 11° 10.021' E
- (3) 59° 09.840' N, 11° 10.490' E
- (4) 59° 09.788' N, 11° 10.655' E

Kart: 1, 470. (Nettpartner AS, 14. juli 2020). (KildeID 79386).

**\* Oslofjorden. Skjebergkilen. Submarine cable.**

**Insert submarine cable:**

- (1) 59° 09.767' N, 11° 09.925' E
- (2) 59° 09.835' N, 11° 10.021' E
- (3) 59° 09.840' N, 11° 10.490' E
- (4) 59° 09.788' N, 11° 10.655' E

Charts: 1, 470.

Kart/Chart(s): 6

**62066. \* Telemark. Kragerø. Kilsfjorden. Grunner.**

**Påfør** grunner:

- (1) 58° 52.31' N, 09° 18.68' E 6m
- (2) 58° 52.25' N, 09° 18.69' E 2.3m, slett 3m
- (3) 58° 51.76' N, 09° 23.30' E 5.8m
- (4) 58° 50.89' N, 09° 22.27' E 4m
- (5) 58° 51.75' N, 09° 22.87' E 4.5m
- (6) 58° 51.78' N, 09° 22.91' E 5.4m

Kart: 6. (Kartverket sjødivisjonen, 21. juli 2020). (KildeID 79657).

**\* Telemark. Kragerø. Kilsfjorden. Underwater rocks.**

**Insert underwater rocks:**

- (1) 58° 52.31' N, 09° 18.68' E 6m
- (2) 58° 52.25' N, 09° 18.69' E 2.3m, delete 3m
- (3) 58° 51.76' N, 09° 23.30' E 5.8m
- (4) 58° 50.89' N, 09° 22.27' E 4m
- (5) 58° 51.75' N, 09° 22.87' E 4.5m
- (6) 58° 51.78' N, 09° 22.91' E 5.4m

Chart: 6.

**Kart/Chart(s): 10**

**61992. \* Vest-Agder. Torvefjorden. Undervannsrørledninger etablert.**

**Påfør** undervannsrørledninger:

- (1) 58° 03.43' N, 07° 46.45' E
- (2) 58° 03.85' N, 07° 46.39' E
- (3) 58° 04.10' N, 07° 46.55' E
- (4) 58° 04.23' N, 07° 46.49' E
- (5) 58° 04.43' N, 07° 46.64' E
- (6) 58° 04.70' N, 07° 47.27' E

og

- (1) 58° 04.10' N, 07° 46.55' E
- (2) 58° 04.16' N, 07° 47.03' E

Kart: 10. (Kristiansand kommune, 15. juli 2020). (KildeID 79770).

**\* Vest-Agder. Torvefjorden. Submarine pipelines.**

**Insert** submarine pipelines:

- (1) 58° 03.43' N, 07° 46.45' E
- (2) 58° 03.85' N, 07° 46.39' E
- (3) 58° 04.10' N, 07° 46.55' E
- (4) 58° 04.23' N, 07° 46.49' E
- (5) 58° 04.43' N, 07° 46.64' E
- (6) 58° 04.70' N, 07° 47.27' E

and

- (1) 58° 04.10' N, 07° 46.55' E
- (2) 58° 04.16' N, 07° 47.03' E

Chart: 10.

**Kart/Chart(s): 10, 11**

**62065. \* Vest-Agder. Lindesnes. Lanterne. Ny karakter.**

**Se** tidligere Efs (P) 24/60939/19.

a) **Endre** karakter til **Iso W 2s** på Lindesnes NØ lanterne:

57° 58.91' N, 07° 03.34' E

b) Lanteren lyser nå slik:

**W 275.0°** - 283.0°

Kart: 10, 11. Nytt fyrnr. 082150. (Kystverket SØ, 21. juli 2020). (KildeID 70000).

**\* Vest-Agder. Lindesnes. Light. New character.**

**See** former Efs (P) 24/60939/19.

a) **Amend** character to **Iso W 2s** at Lindesnes NE light:

57° 58.91' N, 07° 03.34' E

b) **Amend** sector:

**W 275.0°** - 283.0°

Charts: 10, 11. New Light No. 082150.



**Kart/Chart(s): 17**

**62026. \* Rogaland. Karmøy. Torvastad. Havbruk. Forankring. Anbefalt farled.**

a) **Påfør** havbruk:

59° 22.27' N, 05° 12.98' E

b) **Påfør** forankringer fra a) til:

(1) 59° 22.36' N, 05° 12.27' E

(2) 59° 22.40' N, 05° 12.75' E

(3) 59° 22.34' N, 05° 13.27' E

(4) 59° 22.20' N, 05° 13.45' E

(5) 59° 22.11' N, 05° 13.19' E

(6) 59° 22.12' N, 05° 12.66' E

c) **Slett** havbruk:

59° 22.32' N, 05° 12.58' E

d) **Slett** del av anbefalt farled mellom:

(1) 59° 21.97' N, 05° 12.77' E

(2) 59° 22.39' N, 05° 13.50' E

Kart: 17. (Varde Fiskeoppdrett AS, 17. juli 2020). (KildeID 79809).

**\* Rogaland. Karmøy. Torvastad. Marine farm. Ground tackles. Recommended track.**

a) **Insert** marine farm:

59° 22.27' N, 05° 12.98' E

b) **Insert** ground tackles from a) to:

(1) 59° 22.36' N, 05° 12.27' E

(2) 59° 22.40' N, 05° 12.75' E

(3) 59° 22.34' N, 05° 13.27' E

(4) 59° 22.20' N, 05° 13.45' E

(5) 59° 22.11' N, 05° 13.19' E

(6) 59° 22.12' N, 05° 12.66' E

c) **Delete** marine farm(s):

59° 22.32' N, 05° 12.58' E

d) **Delete** part of recommended track between:

(1) 59° 21.97' N, 05° 12.77' E

(2) 59° 22.39' N, 05° 13.50' E

Chart: 17.

**Kart/Chart(s): 469**

**61990. \* Rogaland. Haugesund. Risøyflua. Utdypning. Grunner. Dybdekonturer.**

**a) Påfør** grunner:

Kart 469 (også spesial A):

(1) 59° 24.557' N, 05° 15.615' E 8.8m, slett 9m

(2) 59° 24.532' N, 05° 15.646' E 9.4m

**b) Slett** grunner/dybder:

Kart 469 spesial A:

(1) 59° 24.541' N, 05° 15.665' E slett 9.4m

(2) 59° 24.525' N, 05° 15.677' E slett 10.5m

(3) 59° 24.505' N, 05° 15.680' E slett 9.3m og tilhørende 10m dybdekantur

(4) 59° 24.547' N, 05° 15.730' E slett 8.9m

(5) 59° 24.533' N, 05° 15.712' E slett 9.8m og tilhørende 10m dybdekantur

(6) 59° 24.515' N, 05° 15.748' E slett 9.5m

(7) 59° 24.492' N, 05° 15.753' E slett 8m

Kart 469:

(3) 59° 24.505' N, 05° 15.680' E slett 9.3m og tilhørende 10m dybdekantur

(5) 59° 24.533' N, 05° 15.712' E slett 9.8m og tilhørende 10m dybdekantur

**c) Påfør** ny 10m dybdekantur mellom posisjoner:

Kart 469 (også spesial A):

(1) 59° 24.541' N, 05° 15.645' E kun spesial A

(2) 59° 24.535' N, 05° 15.660' E

(3) 59° 24.520' N, 05° 15.674' E

(4) 59° 24.502' N, 05° 15.656' E

(5) 59° 24.510' N, 05° 15.640' E

(6) 59° 24.524' N, 05° 15.625' E

(7) 59° 24.533' N, 05° 15.632' E

**d) Slett** 10m dybdekantur mellom posisjoner:

Kart 469 spesial A:

(1) 59° 24.541' N, 05° 15.645' E

(2) 59° 24.535' N, 05° 15.660' E

Kart: 469 (også spesial A). (Kartverket sjødivisjonen, 15. juli 2020). (KildeID 79657).

**\* Rogaland. Haugesund. Risøyflua. Dredging. Underwater rocks. Depth contours.**

**a) Insert underwater rocks:**

Chart 469 (also plan A):

(1) 59° 24.557' N, 05° 15.615' E 8.8m, slett 9m

(2) 59° 24.532' N, 05° 15.646' E 9.4m

**b) Delete underwater rocks/depths:**

Chart 469 plan A:

(1) 59° 24.541' N, 05° 15.665' E delete 9.4m

(2) 59° 24.525' N, 05° 15.677' E delete 10.5m

(3) 59° 24.505' N, 05° 15.680' E delete 9.3m and belonging 10m depth contour

(4) 59° 24.547' N, 05° 15.730' E delete 8.9m

(5) 59° 24.533' N, 05° 15.712' E delete 9.8m and belonging 10m depth contour

(6) 59° 24.515' N, 05° 15.748' E delete 9.5m

(7) 59° 24.492' N, 05° 15.753' E delete 8m

Chart 469:

(3) 59° 24.505' N, 05° 15.680' E delete 9.3m and belonging 10m depth contour

(5) 59° 24.533' N, 05° 15.712' E delete 9.3m and belonging 10m depth contour

**c) Insert new 10m depth contour between positions:**

Chart 469 (also plan A):

(1) 59° 24.541' N, 05° 15.645' E only plan A

(2) 59° 24.535' N, 05° 15.660' E

(3) 59° 24.520' N, 05° 15.674' E

(4) 59° 24.502' N, 05° 15.656' E

(5) 59° 24.510' N, 05° 15.640' E

(6) 59° 24.524' N, 05° 15.625' E

(7) 59° 24.533' N, 05° 15.632' E

**d) Delete 10m depth contour between positions:**

Chart 469 plan A:

(1) 59° 24.541' N, 05° 15.645' E

(2) 59° 24.535' N, 05° 15.660' E

Chart: 469 (also plan A).

**62007. \* Rogaland. Haugesund. Risøya. Utdypning. Aktsomhetsområde. Kaidybder.**

a) **Slett** aktsomhetsområde:

Kart 469 (også spesial A):

59° 24.456' N, 05° 15.741' E

b) **Påfør** ny 10m dybdekontur mellom:

Kart 469 (også spesial A):

(1) 59° 24.554' N, 05° 15.734' E

(2) 59° 24.556' N, 05° 15.752' E

c) **Slett** 10m dybdekontur mellom:

Kart 469 (også spesial A):

(1) 59° 24.554' N, 05° 15.734' E

(2) 59° 24.547' N, 05° 15.726' E

(3) 59° 24.546' N, 05° 15.756' E

d) **Påfør** kaidybder:

Kart 469 spesial A, Sørø Garpeskjærkai:

(1) 59° 24.601' N, 05° 15.587' E 8.7m, slett 8.5m

(2) 59° 24.589' N, 05° 15.617' E 8.9m, slett 9m

(3) 59° 24.576' N, 05° 15.611' E 9.6m, slett 10.8m

(4) 59° 24.574' N, 05° 15.651' E 10m, slett 8.9m

(5) 59° 24.571' N, 05° 15.663' E 7.5m, slett 7.4m

(6) 59° 24.562' N, 05° 15.667' E 7.5m, slett 7.1m

(7) 59° 24.553' N, 05° 15.670' E 7.5m, slett 7m, 7m

(8) 59° 24.550' N, 05° 15.695' E 8.6m, slett 7.6m

(9) 59° 24.554' N, 05° 15.727' E 8m, slett 6.8m

Kart 469, Sørø Garpeskjærkai:

(3) 59° 24.576' N, 05° 15.611' E 9.6m, slett 10.8m

(5) 59° 24.571' N, 05° 15.663' E 7.5m, slett 7.4m

(7) 59° 24.553' N, 05° 15.670' E 7.5m, slett 7m

(9) 59° 24.554' N, 05° 15.727' E 8m, slett 6.8m

Kart: 469 (også spesial). (Kartverket sjødivisjonen, 16. juli 2020). (KildeID 79657).

**\* Rogaland. Haugesund. Risøya. Dredging. Precautionary area. Quay depths.**

**a) Delete precautionary area:**

Chart 469 (also plan A):

59° 24.456' N, 05° 15.741' E

**b) Insert 10m depth contour between:**

Chart 469 (also plan A):

(1) 59° 24.554' N, 05° 15.734' E

(2) 59° 24.556' N, 05° 15.752' E

**c) Delete 10m depth contour between:**

Chart 469 (also plan A):

(1) 59° 24.554' N, 05° 15.734' E

(2) 59° 24.547' N, 05° 15.726' E

(3) 59° 24.546' N, 05° 15.756' E

**d) Insert quay depths:**

Chart 469 plan A, Sørø Garpeskjærkai:

(1) 59° 24.601' N, 05° 15.587' E 8.7m, delete 8.5m

(2) 59° 24.589' N, 05° 15.617' E 8.9m, delete 9m

(3) 59° 24.576' N, 05° 15.611' E 9.6m, delete 0.8m

(4) 59° 24.574' N, 05° 15.651' E 10m, delete 8.9m

(5) 59° 24.571' N, 05° 15.663' E 7.5m, delete 7.4m

(6) 59° 24.562' N, 05° 15.667' E 7.5m, delete 7.1m

(7) 59° 24.553' N, 05° 15.670' E 7.5m, delete 7m, 7m

(8) 59° 24.550' N, 05° 15.695' E 8.6m, delete 7.6m

(9) 59° 24.554' N, 05° 15.727' E 8m, delete 6.8m

Chart 469, Sørø Garpeskjærkai:

(3) 59° 24.576' N, 05° 15.611' E 9.6m, delete 10.8m

(5) 59° 24.571' N, 05° 15.663' E 7.5m, delete 7.4m

(7) 59° 24.553' N, 05° 15.670' E 7.5m, delete 7m

(9) 59° 24.554' N, 05° 15.727' E 8m, delete 6.8m

Chart: 469 (also plan A).

**62012. \* Rogaland. Haugesund. Risøya. Utdypning. Kaidybder. Dybdekoturer.**

a) **Slett** 10m dybdekoture mellom:

- (1) 59° 24.536' N, 05° 15.760' E
- (2) 59° 24.511' N, 05° 15.741' E
- (3) 59° 24.484' N, 05° 15.752' E
- (4) 59° 24.451' N, 05° 15.796' E

og

- (1) 59° 24.430' N, 05° 15.805' E
- (2) 59° 24.422' N, 05° 15.795' E
- (3) 59° 24.415' N, 05° 15.812' E

b) **Påfør** kaidybder:

Kart 469 spesial A, utsiden av tørrdokka:

- (1) 59° 24.555' N, 05° 15.747' E 11.1m, slett 7.2m
- (2) 59° 24.545' N, 05° 15.750' E 10.8m, slett 9.2m
- (3) 59° 24.536' N, 05° 15.755' E 11.1m
- (4) 59° 24.522' N, 05° 15.761' E 11m, slett 9.5m, 9.1m
- (5) 59° 24.501' N, 05° 15.770' E 10.6m, slett 8.2m
- (6) 59° 24.494' N, 05° 15.776' E 10.9m, slett 8m
- (7) 59° 24.483' N, 05° 15.780' E 10.5m, slett 8.2m
- (8) 59° 24.466' N, 05° 15.788' E 10.6m, slett 9.2m
- (9) 59° 24.458' N, 05° 15.787' E 10.9m, slett 8.2m
- (10) 59° 24.447' N, 05° 15.791' E 11m, slett 11.6m
- (11) 59° 24.432' N, 05° 15.801' E 10.9m, slett 10m
- (12) 59° 24.417' N, 05° 15.809' E 10.9m, slett 8.3m
- (13) 59° 24.413' N, 05° 15.820' E 12m, slett 12.6m
- (14) 59° 24.417' N, 05° 15.853' E 14.7m, slett 14.4m
- (15) 59° 24.419' N, 05° 15.883' E 7.4m, slett 13.2m
- (16) 59° 24.426' N, 05° 15.885' E 7m, slett 7.4m

Kart 469, utsiden av tørrdokka:

- (2) 59° 24.545' N, 05° 15.750' E 10.8m
- (4) 59° 24.522' N, 05° 15.761' E 11m, slett 9.1m
- (5) 59° 24.501' N, 05° 15.770' E 10.6m
- (7) 59° 24.483' N, 05° 15.780' E 10.5m, slett 8m
- (8) 59° 24.466' N, 05° 15.788' E 10.6m, slett 8.2m
- (10) 59° 24.447' N, 05° 15.791' E 11m
- (12) 59° 24.417' N, 05° 15.809' E 10.9m, slett 8.3m

Kart: 469 (også spesial A). (Kartverket sjødivisjonen, 16. juli 2020). (KildeID 79657).

**\* Rogaland. Haugesund. Risøya. Dredging. Quay depths. Depth contours.**

**a) Delete 10m depth contour between:**

- (1) 59° 24.536' N, 05° 15.760' E
- (2) 59° 24.511' N, 05° 15.741' E
- (3) 59° 24.484' N, 05° 15.752' E
- (4) 59° 24.451' N, 05° 15.796' E

and

- (1) 59° 24.430' N, 05° 15.805' E
- (2) 59° 24.422' N, 05° 15.795' E
- (3) 59° 24.415' N, 05° 15.812' E

**b) Insert quay depths:**

*Chart 469 plan A, outside of dry dock:*

- (1) 59° 24.555' N, 05° 15.747' E 11.1m, delete 7.2m
- (2) 59° 24.545' N, 05° 15.750' E 10.8m, delete 9.2m
- (3) 59° 24.536' N, 05° 15.755' E 11.1m
- (4) 59° 24.522' N, 05° 15.761' E 11m, delete 9.5m, 9.1m
- (5) 59° 24.501' N, 05° 15.770' E 10.6m, delete 8.2m
- (6) 59° 24.494' N, 05° 15.776' E 10.9m, delete 8m
- (7) 59° 24.483' N, 05° 15.780' E 10.5m, delete 8.2m
- (8) 59° 24.466' N, 05° 15.788' E 10.6m, delete 9.2m
- (9) 59° 24.458' N, 05° 15.787' E 10.9m, delete 8.2m
- (10) 59° 24.447' N, 05° 15.791' E 11m, delete 11.6m
- (11) 59° 24.432' N, 05° 15.801' E 10.9m, delete 10m
- (12) 59° 24.417' N, 05° 15.809' E 10.9m, delete 8.3m
- (13) 59° 24.413' N, 05° 15.820' E 12m, delete 12.6m
- (14) 59° 24.417' N, 05° 15.853' E 14.7m, delete 14.4m
- (15) 59° 24.419' N, 05° 15.883' E 7.4m, delete 13.2m
- (16) 59° 24.426' N, 05° 15.885' E 7m, delete 7.4m

*Chart 469, outside of dry dock:*

- (2) 59° 24.545' N, 05° 15.750' E 10.8m
- (4) 59° 24.522' N, 05° 15.761' E 11m, slett 9.1m
- (5) 59° 24.501' N, 05° 15.770' E 10.6m
- (7) 59° 24.483' N, 05° 15.780' E 10.5m, slett 8m
- (8) 59° 24.466' N, 05° 15.788' E 10.6m, slett 8.2m
- (10) 59° 24.447' N, 05° 15.791' E 11m
- (12) 59° 24.417' N, 05° 15.809' E 10.9m, slett 8.3m

*Chart: 469 (also plan A).*

**62028. \* Rogaland. Haugesund. Risholmen. Kaidybder.**

**Påfør** kaidybder:

Kart 469 spesial A, Risholmen:

- (1) 59° 24.413' N, 05° 15.920' E 7.7m, slett 8.2m
- (2) 59° 24.390' N, 05° 15.928' E 9.7m, slett 9.5m
- (3) 59° 24.382' N, 05° 15.933' E 11.9m, slett 12m
- (4) 59° 24.377' N, 05° 15.974' E 10.7m, slett 10.4m
- (5) 59° 24.377' N, 05° 16.016' E 9.8m, slett 10.4m, 9.4m
- (6) 59° 24.376' N, 05° 16.058' E 12.3m, slett 12m

Kart 469, Risholmen:

- (1) 59° 24.413' N, 05° 15.920' E 7.7m, slett 8.2m
- (2) 59° 24.390' N, 05° 15.928' E 9.7m, slett 9.5m
- (4) 59° 24.377' N, 05° 15.974' E 10.7m, slett 10.4m
- (5) 59° 24.377' N, 05° 16.016' E 9.8m, slett 9.4m
- (6) 59° 24.376' N, 05° 16.058' E 12.3m, slett 12m

Kart: 469 (også spesial A). (Kartverket sjødivisjonen, 17. juli 2020). (KildeID 79657).

**\* Rogaland. Haugesund. Risholmen. Quay depths.**

**Insert** quay depths:

*Chart 469 plan A, Risholmen:*

- (1) 59° 24.413' N, 05° 15.920' E 7.7m, delete 8.2m
- (2) 59° 24.390' N, 05° 15.928' E 9.7m, delete 9.5m
- (3) 59° 24.382' N, 05° 15.933' E 11.9m, delete 12m
- (4) 59° 24.377' N, 05° 15.974' E 10.7m, delete 10.4m
- (5) 59° 24.377' N, 05° 16.016' E 9.8m, delete 10.4m, 9.4m
- (6) 59° 24.376' N, 05° 16.058' E 12.3m, delete 12m

*Chart 469, Risholmen:*

- (1) 59° 24.413' N, 05° 15.920' E 7.7m, delete 8.2m
- (2) 59° 24.390' N, 05° 15.928' E 9.7m, delete 9.5m
- (4) 59° 24.377' N, 05° 15.974' E 10.7m, delete 10.4m
- (5) 59° 24.377' N, 05° 16.016' E 9.8m, delete 9.4m
- 6) 59° 24.376' N, 05° 16.058' E 12.3m, delete 12m

**Chart:** 469 (also plan A).

**Kart/Chart(s): 24**

**62010. \* Sogn og Fjordane. Sognesjøen. Hardbakkeneset. Havbruk etablert.**

a) **Påfør** havbruk:

61° 00.98' N, 04° 57.02' E

b) **Påfør** forankringer fra a) til:

- (1) 61° 00.96' N, 04° 56.05' E
- (2) 61° 01.53' N, 04° 57.16' E
- (3) 61° 01.01' N, 04° 58.29' E

Kart: 24. (Firda Seafood Group AS, 16. juli 2020). (KildeID 79444).



**\* Sogn og Fjordane. Sognesjøen. Hardbakkeneset. Marine farm.**

**a) Insert marine farm:**

61° 00.98' N, 04° 57.02' E

**b) Insert ground tackles from a) to:**

(1) 61° 00.96' N, 04° 56.05' E

(2) 61° 01.53' N, 04° 57.16' E

(3) 61° 01.01' N, 04° 58.29' E

Chart: 24.

**Kart/Chart(s): 24, 121**

**62006. \* Sogn og Fjordane. Gulafjorden. Havbruk. Forankring.**

**a) Påfør havbruk:**

60° 57.60' N, 05° 06.36' E

**b) Påfør forankringer fra a) til:**

(1) 60° 57.76' N, 05° 05.78' E

(2) 60° 57.82' N, 05° 06.30' E

(3) 60° 57.80' N, 05° 06.99' E

(4) 60° 57.49' N, 05° 06.94' E

**c) Slett havbruk:**

Kart 24:

(1) 60° 57.47' N, 05° 05.88' E

(2) 60° 57.60' N, 05° 04.35' E

(3) 60° 57.86' N, 05° 02.44' E

Kart 121:

(1) 60° 57.47' N, 05° 05.88' E

(2) 60° 57.60' N, 05° 04.35' E

Kart: 24, 121. (Firda Seafood Group AS, 16. juli 2020). (KildeID 79538).

**\* Sogn og Fjordane. Gulafjorden. Marine farm. Ground tackles.**

**a) Insert marine farm:**

60° 57.60' N, 05° 06.36' E

**b) Insert ground tackles from a) to:**

(1) 60° 57.76' N, 05° 05.78' E

(2) 60° 57.82' N, 05° 06.30' E

(3) 60° 57.80' N, 05° 06.99' E

(4) 60° 57.49' N, 05° 06.94' E

**c) Delete marine farms:**

Chart 24:

(1) 60° 57.47' N, 05° 05.88' E

(2) 60° 57.60' N, 05° 04.35' E

(3) 60° 57.86' N, 05° 02.44' E

Chart 121:

(1) 60° 57.47' N, 05° 05.88' E

(2) 60° 57.60' N, 05° 04.35' E

Charts: 24, 121.

**Kart/Chart(s): 37, 40**

**62046. \* Sør-Trøndelag. Ramsøyfjorden. Jernstang etablert.**

**Påfør** jernstang:

63° 27.29' N, 08° 16.25' E

Kart: 37, 40. (Kystverket MN, 20. juli 2020). (KildeID 70000).

**\* Sør-Trøndelag. Ramsøyfjorden. Iron pole.**

**Insert iron pole:**

63° 27.29' N, 08° 16.25' E

Charts: 37, 40.

**62048. \* Møre og Romsdal. Smøla. Bremnessvaet. Jernstang etablert.**

**Påfør** jernstang:

63° 23.36' N, 08° 12.53' E

Kart: 37, 40. (Kystverket MN, 20. juli 2020). (KildeID 70000).

**\* Møre og Romsdal. Smøla. Bremnessvaet. Iron pole.**

**Insert iron pole:**

63° 23.36' N, 08° 12.53' E

Charts: 37, 40.

**Kart/Chart(s): 47**

**62045. \* Nord-Trøndelag. Namsos. Spillum. Kardinalmerke etablert.**

**Påfør** kardinalmerke, YB:

64° 27.24' N, 11° 30.48' E

Kart: 47. (Kystverket MN, 20. juli 2020). (KildeID 70000).

**\* Nord-Trøndelag. Namsos. Spillum. Cardinal mark.**

**Insert cardinal mark, YB:**

64° 27.24' N, 11° 30.48' E

Chart: 47.

**62047. \* Nord-Trøndelag. Namsos. Stake etablert**

**Påfør** grønn stake:

64° 27.32' N, 11° 29.99' E

Kart: 47. (Kystverket MN, 20. juli 2020). (KildeID 70000).

**\* Nord-Trøndelag. Namsos. Spar buoy.**

**Insert green spar buoy:**

64° 27.32' N, 11° 29.99' E

Chart: 47.

**Kart/Chart(s): 59**

**62027. \* Nord-Helgeland. Onøya. Innersolværrevet. Kardinalmerke etablert.**

**Påfør** kardinalmerke, YBY:

66° 24.29' N, 12° 40.37' E

Kart: 59. (Kystverket N, 17. juli 2020). (KildeID 70000).

**\* Nord-Helgeland. Onøya. Innersolværrevet. Cardinal mark.**

**Insert cardinal mark**, YBY:

66° 24.29' N, 12° 40.37' E

Chart: 59.

**Kart/Chart(s): 58, 59**

**62029. \* Nord-Helgeland. Nordåsværfjorden. Åsværet. Havbruk etablert.**

a) **Påfør** havbruk:

66° 14.59' N, 12° 17.62' E

b) **Påfør** forankringer fra a) til:

(1) 66° 14.83' N, 12° 18.03' E

(2) 66° 14.37' N, 12° 18.49' E

(3) 66° 14.18' N, 12° 18.00' E

Kart: 58, 59. (Mowi ASA, 17. juli 2020). (KildeID 79794).

**\* Nord-Helgeland. Nordåsværfjorden. Åsværet. Marine farm.**

a) **Insert marine farm:**

66° 14.59' N, 12° 17.62' E

b) **Insert ground tackles from a) to:**

(1) 66° 14.83' N, 12° 18.03' E

(2) 66° 14.37' N, 12° 18.49' E

(3) 66° 14.18' N, 12° 18.00' E

Charts: 58, 59.

**Kart/Chart(s): 461**

**61993. \* Ofoten. Narvik havn. Pir.**

**Se** tidligere Efs 20/60761/19.

**Påfør** pir (gangbro):

(1) 68° 25.631' N, 17° 25.334' E (SØ kaihjørne)

(2) 68° 25.611' N, 17° 25.412' E (dykdalb)

(3) 68° 25.580' N, 17° 25.448' E (dykdalb)

Kart: 461. (Sea-Service AS, 15. juli 2020). (KildeID 79331).

**\* Ofoten. Narvik harbour. Pier.**

**See former Efs 20/60761/19.**

**Insert pier (footbridge):**

(1) 68° 25.631' N, 17° 25.334' E (SE quay corner)

(2) 68° 25.611' N, 17° 25.412' E (duc d'albe)

(3) 68° 25.580' N, 17° 25.448' E (duc d'albe)

Chart: 461.

**Kart/Chart(s): 72, 74**

**62106. \* Lofoten. Ramberg. Jusholmen. Stake etablert**

**Påfør** grønn stake:

68° 06.26' N, 13° 13.07' E

Kart: 72, 74. (Kystverket N, 24. juli 2020). (KildeID 70000).

**\* Lofoten. Ramberg. Jusholmen. Spar buoy.**

**Insert** green spar buoy:

68° 06.26' N, 13° 13.07' E

Charts: 72, 74.

**Kart/Chart(s): 76**

**61991. \* Vesterålen. Flatholmen. Skårvågen lykt. Omskjerming.**

**Se** tidligere Efs (P) 01/60995/20.

**Endre** uthevede sektorer:

68° 40.56' N, 14° 22.59' E

(1) **G 248.5° - 255.5°**

(2) W 255.5° - 256.5°

(3) **R 256.5° - 001.5°**

(4) G **001.5° - 005.0°**

(5) W 005.0° - 006.5°

(6) R 006.5° - 052.0°

(7) G 052.0° - 098.0°

(8) R 098.0° - 149.0°

(9) G 149.0° - 169.0°

Kart: 76. Fyrnr. 801500. (Kystverket N, 15. juli 2020). (KildeID 70000).

**\* Vesterålen. Flatholmen. Skårvågen light.**

**See** former Efs (P) 01/60995/20.

**Amend** highlighted sectors:

68° 40.56' N, 14° 22.59' E

(1) **G 248.5° - 255.5°**

(2) W 255.5° - 256.5°

(3) **R 256.5° - 001.5°**

(4) G **001.5° - 005.0°**

(5) W 005.0° - 006.5°

(6) R 006.5° - 052.0°

(7) G 052.0° - 098.0°

(8) R 098.0° - 149.0°

(9) G 149.0° - 169.0°

Chart: 76. Light No. 801500.

**62025. \* Vesterålen. Langøya V. Åsanfjord. Flaskforet lykt. Omskjerming.**

**Se** tidligere Efs (P) 01/60995/20.

**Endre** uthevede sektorer:

68° 42.72' N, 14° 25.47' E

- (1) G 039.0° - **052.5°**
- (2) R 052.5° - 083.0°
- (3) G 083.0° - 088.5°
- (4) W 088.5° - 102.0°
- (5) R 102.0° - **115.0°**
- (6) **G 115.0° - 116.5°**
- (7) W **116.5° - 119.5°**
- (8) **R 119.5° - 137.5°**
- (9) **G 137.5° - 163.5°**
- (10) W 163.5° - 166.0°
- (11) **R 166.0° - 186.0°**
- (12) **G 186.0° - 211.0°**

Kart: 76. Fyrnr. 803500. (Kystverket N, 17. juli 2020). (KildeID 70000).

**\* Vesterålen. Langøya W. Åsanfjord. Flaskforet light.**

**See** former Efs (P) 01/60995/20.

**Amend** highlighted sectors:

68° 42.72' N, 14° 25.47' E

- (1) G 039.0° - **052.5°**
- (2) R 052.5° - 083.0°
- (3) G 083.0° - 088.5°
- (4) W 088.5° - 102.0°
- (5) R 102.0° - **115.0°**
- (6) **G 115.0° - 116.5°**
- (7) W **116.5° - 119.5°**
- (8) **R 119.5° - 137.5°**
- (9) **G 137.5° - 163.5°**
- (10) W 163.5° - 166.0°
- (11) **R 166.0° - 186.0°**
- (12) **G 186.0° - 211.0°**

Chart: 76. Light No. 803500.

**Kart/Chart(s): 78**

**62030. \* Vesterålen. Skogsøya, Gjæva. Stake etablert**

**Påfør** rød stake:

68° 55.31' N, 15° 00.33' E

Kart: 78. (Kystverket N, 17. juli 2020). (KildeID 70000).

**\* Vesterålen. Skogsøya, Gjæva. Spar buoy.**

**Insert** red spar buoy:

68° 55.31' N, 15° 00.33' E

Chart: 78.

**Kart/Chart(s): 92, 93**

**62088. \* Nord-Troms. Kristoffervalen. Lanterne etablert.**

**Påfør** Storelvflua lanterne, **Iso R 6s** med indirekte belysning:

70° 07.547' N, 19° 58.657' E

Kart: 92, 93. Fyrnr. 901108. (Kystverket T&F, 23. juli 2020). (KildeID 70000).

**\* Nord-Troms. Kristoffervalen. Light.**

**Insert** Storelvflua light, **Iso R 6s** with floodlight:

70° 07.547' N, 19° 58.657' E

Charts: 92, 93. Light No. 901108.

**Kart/Chart(s): 93, 95**

**62005. \* Nord-Troms. Kvenangen. Vågen. Lanterne. Indirekte belysning etablert. Ny karakter.**

a) **Påfør** indirekte belysning på Seglvika molo lanterne:

70° 12.43' N, 21° 12.70' E

b) **Endre** karakter til **Iso G 4s**.

Kart: 93, 95. Fyrnr. 913200. (Kystverket T&F, 16. juli 2020). (KildeID 70000).

**\* Nord-Troms. Kvenangen. Vågen. Light buoy. Flood light. New character.**

a) **Insert** floodlight at Seglvika molo light:

70° 12.43' N, 21° 12.70' E

b) **Amend** character to **Iso G 4s**.

Charts: 93, 95. Light No. 913200.

**Kart/Chart(s): 96**

**62008. \* Vest-Finnmark. Korsfjorden V. Storekorsnes. Lanterne etablert. Lysbøye utgår.**

a) **Påfør** Storekorsnes molo lanterne, **Iso G 2s** med indirekte belysning:

70° 12.972' N, 23° 11.492' E

b) **Slett** Storekorsnes midlertidig lysbøye (Iso G 2s):

70° 12.983' N, 23° 11.564' E

Kart: 96 (også spesial). Fyrnr. 928401, 928403. (Kystverket T&F, 16. juli 2020). (KildeID 70000).

**\* Vest-Finnmark. Korsfjorden W. Storekorsnes. Light. Light buoy.**

a) **Insert** Storekorsnes molo light, **Iso G 2s** with floodlight:

70° 12.972' N, 23° 11.492' E

b) **Delete** Storekorsnes temporary light buoy (Iso G 2s):

70° 12.983' N, 23° 11.564' E

Chart: 96 (also plan). Light No. 928401, 928403.

**Kart/Chart(s): 101**

**62013. \* Vest-Finnmark. Sørøysundet. Havbruk etablert.**

a) **Påfør** havbruk:

70° 43.29' N, 23° 20.45' E

b) **Påfør** forankringer fra a) til:

(1) 70° 43.43' N, 23° 20.00' E

(2) 70° 43.51' N, 23° 20.54' E

(3) 70° 43.40' N, 23° 20.99' E

(4) 70° 43.01' N, 23° 20.53' E

Kart: 101. (SalMar ASA, 16. juli 2020). (KildeID 79446).

**\* Vest-Finnmark. Sørøysundet. Marine farm.**

a) **Insert** marine farm:

70° 43.29' N, 23° 20.45' E

b) **Insert** ground tackles from a) to:

(1) 70° 43.43' N, 23° 20.00' E

(2) 70° 43.51' N, 23° 20.54' E

(3) 70° 43.40' N, 23° 20.99' E

(4) 70° 43.01' N, 23° 20.53' E

Chart: 101.

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I  
NORSKE FARVANN**  
*(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)*

**Kart/Chart(s): 9**

**62127. \* (P) Vest-Agder. Randøysund. Kjerkeodden. Stake planlagt nedlagt.**

Type: Stake, BRB

Posisjon: 58° 06.964' N, 08° 06.395' E

Status: Planlagt nedlagt.

Periode: Ukjent

Kart: 9. Fyrnr. 00727M. (Kystverket SØ, 27. juli 2020). (KildeID 79000).

**\* (P) Vest-Agder. Randøysund. Kjerkeodden. Spar buoy.**

Type: Spar buoy, BRB

Position: 58° 06.964' N, 08° 06.395' E

Status: Planned removed.

Period: Unknown.

Chart: 9. Light No. 00727M.

**Kart/Chart(s): 9, 305**

**61987. \* (T) Vest-Agder. Kristiansand. Oksøy lykt slukket.**

Type: Fyrlykt

Navn: Oksøy (Fl(2) W 45s 47m 17M & FW 25m 12M, Racon (O))

Posisjon: 58° 04.337' N, 08° 03.141' E

Status: Slukket

**Periode: 15. juli til 15. august 2020**

Kart: 9, 305. Fyrnr. 071700. (Kystverket SØ, 14. juli 2020). (KildeID 79000).

**\* (T) Vest-Agder. Kristiansand. Oksøy Light unlit.**

Type: Light

Name: Oksøy (Fl(2) W 45s 47m 17M & FW 25m 12M, Racon (O))

Position: 58° 04.337' N, 08° 03.141' E

Status: Unlit

**Period: 15 July to 15. August 2020**

Charts: 9, 305. Light No. 071700.



**Kart/Chart(s): 132**

**62128. \* (T) Rogaland. Lysefjorden. Songesand. Arbeid i sjø.**

Aktivitet: Fjerning av luftspenn

**Periode: Fra 3. til 9. august 2020**

Aktsomhetsområde:

(1) 58° 59.97' N, 06° 17.32' E

(2) 59° 00.87' N, 06° 17.83' E

**Merk:** Fjorden blir stengt for større fartøy. Følg instruksjoner fra vaktbåt på stedet.

Kart: 132. (Dalekovod, 27. juli 2020). (KildeID 79000).

***\* (T) Rogaland. Lysefjorden. Songesand. Work at sea.***

*Activity: Demolition of overhead cable*

***Period: From 3 to 9 August 2020***

*Precautionary area:*

*(1) 58° 59.97' N, 06° 17.32' E*

*(2) 59° 00.87' N, 06° 17.83' E*

***Note:*** *The fjord will be closed for large vessels during the work. Mandatory instructions from guard vessel.*

*Chart: 132.*

**Kart/Chart(s): 28, 29, 490**

**62130. \* (T) Sogn og Fjordane. Måløysundet. Måløy bro. Vedlikeholdsarbeid. Redusert vertikal klaring.**

**Se også Efs (T) 14/62131/20.**

Aktivitet: Vedlikeholdsarbeid på Måløy bro.

Vertikal klaring: Redusert til **34m** i anleggsperioden.

Posisjon: 61° 55.742' N, 05° 07.437' E

**Varighet: Fra 31. juli 2020 inntil videre.**

**Merk:** Stillas er merket med lys, karakter: Oc Y 2s.

Kontakt: Anleggsleder, Statens vegvesen, telefon: +47 40 57 47 75

Kart: 28, 29 (også spesial), 490. (Statens vegvesen, 28. juli 2020). (KildeID 79000).

***\* (T) Sogn og Fjordane. Måløysundet. Måløy bridge. Maintenance work. Reduced vertical clearance.***

***See also Efs (T) 14/62131/20.***

*Activity: Maintenance work at Måløy bridge*

*Vertical clearance: Reduced to 34m during work period.*

*Position: 61° 55.742' N, 05° 07.437' E*

***Duration: From 31 July 2020 until further notice***

***Note:*** *Hanging scaffold is marked with light, character: Oc Y 2s.*

*Contact: Construction Manager, Norwegian Public Road Administration, telephone: +47 40 57 47 75.*

*Charts: 28, 29 (also plan), 490.*

**62131. \* (T) Sogn og Fjordane. Måløysundet. Måløy bru. Midlertidig merking (Temporary marking).**

**Se også Efs (T) 14/62130/20.**

(See also Efs (T) 14/62130/20).

Se vedlegg nr. 1 i pdf-utgaven av "Etterretninger for sjøfarende" nr. Efs 14/2020.  
(See enclosure No 1 in the PDF version of "Etterretninger for sjøfarende" No 14/2020 ).

Type: Midlertidig endring i navigasjonsmerkingen på grunn av vedlikehold.  
(Type: Alterations in marking due to maintenance).

**Periode: 31. juli 2020 til 31. januar 2021.**  
(Period: 31 July 2020 til 31 January 2021).

**Merk:** Friseilingshøyden i det østre løp er redusert til **34m**. Det MÅ utøves stor aktsomhet i området og det anmodes om at nordgående og sørgående trafikk melder sin ankomst før passering på VHF kanal 16.

Se <https://www.kystverket.no/Nyheter/2020/juli/endring-av-seilingsmonster-ved-maloybrua/> for mer informasjon. Det er også laget egen facebookside, [www.facebook.com/Maaløybrua/](https://www.facebook.com/Maaløybrua/)

(Note: Vertical clearance in fairway East is reduced to **34m**. North and South bound traffic are advised to sail with caution and report arrival on VHF Channel 16 when sailing through the area.  
See <https://www.kystverket.no/en/News/changes-in-navigation-passing-the-maaloy-bridge/>. A Facebook page is also available, [www.facebook.com/Maaløubrua/](https://www.facebook.com/Maaløubrua/)).

#### Vestre løp (West):

| Fyrnr./Navn<br>(Light No./Name) | Posisjon<br>(Position)          | Karakter<br>(Character) | Endring<br>(Alteration)                                        |
|---------------------------------|---------------------------------|-------------------------|----------------------------------------------------------------|
| 286732<br>Måløysundet V løp V   | 61° 55.732' N,<br>05° 07.255' E | FR                      | Rundtlysende lys<br>(All-round light)                          |
| 286734<br>Måløysundet V løp NV  | 61° 55.786' N,<br>05° 07.264' E | FR                      | Rundtlysende lys<br>(All-round light)                          |
| 286733<br>Måløysundet V løp NØ  | 61° 55.783' N,<br>05° 07.370' E | FG                      | Rundtlysende lys<br>(All-round light)                          |
| 286732<br>Måløysundet V løp SØ  | 61° 55.723' N,<br>05° 07.349' E | FG                      | Rundtlysende lys<br>(All-round light)                          |
| 286738<br>Måløysundet V løp, 1  | 61° 55.756' N,<br>05° 07.309' E | FR                      | Rundtlysende senterlys bro<br>(All-round light, center bridge) |
| 286737<br>Måløysundet V løp, 2  | 61° 55.747' N,<br>05° 07.306' E | FR                      | Rundtlysende senterlys bro<br>(All-round light, center bridge) |

#### Østre løp (East):

| Fyrnr./Navn<br>(Light No./Name)   | Posisjon<br>(Position)          | Karakter<br>(Character) | Endring<br>(Alteration)                        |
|-----------------------------------|---------------------------------|-------------------------|------------------------------------------------|
| 286520<br>Måløysundet<br>Ø løp SV | 61° 55.737' N,<br>05° 07.384' E | FI R 3s                 | Ny karakter<br>(New Character)                 |
| 286522<br>Måløysundet<br>Æ løp NV | 61° 55.781' N,<br>05° 07.400' E | FI R 3s                 | Ny karakter<br>(New character)                 |
| 286523<br>Måløysundet<br>Ø løp Ø  | 61° 55.769' N,<br>05° 07.501' E | FI G 3s                 | Ny karakter<br>(New character)                 |
| 286521<br>Måløysundet<br>Ø løp SØ | 61° 55.719' N,<br>05° 07.478' E | FI G 3s                 | Ny karakter<br>(New character)                 |
| 286526                            |                                 |                         | Slukkes midlertidig, overrett ute av bruk mens |

|                                   |                                 |  |                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------|---------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 286520<br>Måløysundet<br>Ø løp, 1 | 61° 55.738' N,<br>05° 07.439' E |  | arbeid pågår<br>(leading light temporarily extinguished and<br>leading line temporarily not in use)                                                   |
| 286527<br>Måløysundet<br>Ø løp, 2 | 61° 55.748' N,<br>05° 07.443' E |  | Slukkes midlertidig, overrett ute av bruk mens<br>arbeid pågår<br>(leading light temporarily extinguished and<br>leading line temporarily not in use) |

Kart (Charts): 28, 29 (også spesial (also plan)), 490. (Kystverket FFM, 28. juli 2020). (KildeID 79000).

**Kart/Chart(s): 125, 126**

**62009. \* (P) Møre og Romsdal. Austefjorden. Hjartåbygda - Sætervika. Arbeid med luftspenn.**

Aktivitet: Luftspenn planlagt fjernet.

**Periode: Uke 33 og 34/2020**

Aktsomhetsområde:

62° 05' 29" N, 06° 10' 46" E

Kontakt: Halling mast AS v/Steingrim Livgård Yttri Telefon: 482 51 977, e-post:

[steingrim@hallingmast.no](mailto:steingrim@hallingmast.no)

**Merk:** Arbeidet er planlagt utført med få stopp i passerende båttrafikk, sjøfarende bes vise hensyn og rette seg etter signal fra vaktbåt. Majoriteten av tiden vil det være mulig å passere etter anvisning fra vaktbåt, i korte perioder vil passasje ikke være mulig.

Kart: 125, 126. (Hallingmast AS, 20. juli 2020). (KildeID 79000).

**\* (P) Møre og Romsdal. Austefjorden. Hjartåbygda - Sætervika. Overhead cable.**

Activity: Overhead cables planned removed.

**Period: Week 33 and 34/2020**

Precautionary area:

62° 05' 29" N, 06° 10' 46" E

Contact: Halling mast AS v/Steingrim Livgård Yttri Telephone: 482 51 977, e-mail:

[steingrim@hallingmast.no](mailto:steingrim@hallingmast.no)

**Note:** The work is planned to be carried out with a few stops, seafarers are requested to pay attention and follow the instruction from the guard vessel. Most of the time traffic will pass directly except for short periods passing traffic have to wait.

Charts: 125, 126.

**Kart/Chart(s): 42, 44, 309**

**62085. \* (T) Sør-Trøndelag. Nordråsa. Halten fyrlykt midlertidig slukket.**

Type: Fyrlykt

Navn: Halten (FI W 4s 39m 17M)

Posisjon: 64° 10.37' N, 09° 24.36' E

Status: Slukket

**Periode: 5. til 26. august 2020.**

64° 10.37' N, 09° 24.36' E

Kart: 42, 44, 309. Fyrnr. 471800. (Kystverket FFM, 23. juli 2020) (KildeID 79000).

**\* (T) Sør-Trøndelag. Nordråsa. Halten light temporary unlit.**

Type: Light

Name: Halten (Fl W 4s 39m 17M)

Position: 64° 10.37' N, 09° 24.36' E

Status: Unlit

Period: 5 to 26 August 2020.

Charts: 42, 44, 309.

**Kart/Chart(s): 143**

**62086. \* (P) Nord-Troms. Balsfjorden. Arbeid i sjø.**

Aktivitet: Sjøkabeloperasjoner.

**Periode: 20. juli til 20. august 2020**

Aktsomhetsområde:

(1) 69° 25.45' N, 18° 59.08' E

(2) 69° 26.53' N, 19° 00.14' E

(3) 69° 26.40' N, 19° 00.65' E

(4) 69° 25.37' N, 18° 59.54' E

Fartøy: "Nautilus Maxi" - Kallesignal LM5881, IMO-nr: 8638449, MMSI-nr: 258269500

Kontakt: Telefon: +47 481 81 100, e-post: [maxi@seloy.no](mailto:maxi@seloy.no)

**Merk:** Kabelskipet har begrenset manøvreringsevne. Passerende trafikk bes ta hensyn, og holde sikkerhetsavstand på min 500m.

Kart: 143. (Seløy undervannsservice AS, 23. juli 2020). (KildeID 79000).

**\* (P) Nord-Troms. Balsfjorden. Works at sea.**

Activity: Submarine Cable Operations

**Period: 20 July to 20 August 2020.**

Precautionary area:

(1) 69° 25.45' N, 18° 59.08' E

(2) 69° 26.53' N, 19° 00.14' E

(3) 69° 26.40' N, 19° 00.65' E

(4) 69° 25.37' N, 18° 59.54' E

Vessel: "Nautilus Maxi" - Call signal LM5881, IMO-No: 8638449, MMSI-No: 258269500.

Contact: telephone: +47 481 81 100, e-mail: [maxi@seloy.no](mailto:maxi@seloy.no)

**Note:** The vessel has restricted maneuverability. Passing traffic is requested to navigate with caution and keep minimum 500m CPA.

Chart: 143.

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I  
HAVOMRÅDENE**  
*(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Sea Areas)*

**Kart/Chart(s): 304, 307**

**62087. \* (T) Nordsjøen. Vikingbanken. ODAS-bøye.**

Type: Gul kuleformet værbøye (Wavescan)

Posisjon(er): 60° 30.76' N, 02° 03.01' E

Karakter: Ukjent

**Periode: Fra 7. juli til inntil videre.**

Kart: 304, 307. (Equinor, 23. juli 2020). (KildeID 79000).

***\* (T) Nordsjøen. Vikingbanken. ODAS buoy.***

*Type: Yellow spherical weather buoy*

*Position(s): 60° 30.76' N, 02° 03.01' E*

*Character: Unknown*

***Period: From 7 July until further notice.***

*Charts: 304, 307.*

**Kart/Chart(s): 303, 322**

**62107. \* (T) Norskehavet. Nordvestbanken. Fugløybanken N. ODAS-bøye.**

Type: Gul kuleformet bølgebøye (Wavescan)

Posisjon(er): 70° 40.37' N, 18° 24.56' E

Karakter: Ukjent

**Periode: Fra 7. juli til inntil videre.**

Kart: 303, 322. (Equinor, 24. juli 2020). (KildeID 79000).

***\* (T) Norskehavet. Nordvestbanken. Fugløybanken N. ODAS buoy.***

*Type: Yellow spherical weather buoy*

*Position(s): 70° 40.37' N, 18° 24.56' E*

*Character: Unknown*

***Period: From 7 July until further notice.***

*Charts: 303, 322.*

**Kart/Chart(s): 304, 310**

**62089. \* (T) Norskehavet. Vøringsplataet. ODAS-bøye.**

Type: Gul kuleformet bølgebøye (Wavescan)

Posisjon(er): 67° 04.45' N, 07° 10.32' E

Karakter: Ukjent

**Periode: Fra 7. juli til inntil videre.**

Kart: 304, 310. (Equinor, 23. juli 2020). (KildeID 79000).

**\* (T) Norskehavet. Vøringsplatået. ODAS buoy.**

Type: Yellow spherical weather buoy

Position(s): 67° 04.45' N, 07° 10.32' E

Character: Unknown

**Period: From 7 July until further notice.**

Charts: 304, 310.

**Kart/Chart(s): 514**

**62108. \* (T) Barentshavet. Bjørnøyrenna S. Nordkappbanken N. ODAS-bøye.**

Type: Gul kuleformet bølgebøye (Wavescan)

Posisjon(er): 73° 05.00' N, 24° 13.00' E

Karakter: Ukjent

**Periode: Fra 7. juli til inntil videre.**

Kart: 514. (Equinor, 24. juli 2020). (KildeID 79000).

**\* (T) Barentshavet. Bjørnøyrenna S. Nordkappbanken N. ODAS buoy.**

Type: Yellow spherical weather buoy

Position(s): 73° 05.00' N, 24° 13.00' E

Character: Unknown

**Period: From 7 July until further notice**

Chart: 514.

**Kart/Chart(s): 507, 537**

**62125. \* (T) Svalbard. Hinlopenstredet. Sparreneset. Aktsomhetsområde.**

Aktivitet: Midlertidig ferdselsforbud

**Periode: 22. juli til 30. september 2020**

Aktsomhetsområde:

(1) 79° 53.60' N, 18° 06.34' E

(2) 79° 53.05' N, 18° 00.34' E

(3) 79° 54.38' N, 17° 58.82' E

(4) 79° 54.29' N, 18° 04.54' E

**Merk:** Se forskrift under kapittel "Forskjellige meddelelser" i Efs 14/2020.

Kart: 507, 537. (Kystverket, 27. juli 2020). (KildeID 79000).

**\* (T) Svalbard. Hinlopenstredet. Sparreneset. Cautionary area.**

Activity: Temporary traffic restriction.

**Period: 22 July to 30 September 2020**

Precautionary area:

(1) 79° 53.60' N, 18° 06.34' E

(2) 79° 53.05' N, 18° 00.34' E

(3) 79° 54.38' N, 17° 58.82' E

(4) 79° 54.29' N, 18° 04.54' E

**Note:** See Regulation in chapter for "Miscellaneous" in Efs 14/2020.

Charts: 507, 537.

## SKYTEØVELSER (Gunnery exercises)

**\* Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. V av Marstein. Marine skyteøvingar. Fareområde stadig aktive.**

Skyting mot luft- og sjømål kan til ei kvar tid finne stad i følgjande skytefelt:

| <b>END205 Marstein Nord</b> | <b>END206 Stolmen</b>    |
|-----------------------------|--------------------------|
| 60° 08.0' N, 04° 00.0' E    | 60° 08.0' N, 04° 52.0' E |
| 60° 08.0' N, 04° 52.0' E    | 60° 03.0' N, 05° 02.0' E |
| 59° 55.0' N, 04° 52.0' E    | 59° 55.0' N, 05° 04.0' E |
| 59° 55.0' N, 04° 00.0' E    | 59° 55.0' N, 04° 52.0' E |
| <b>END207 Marstein Sør</b>  | <b>END208 Slåtterøy</b>  |
| 59° 55.0' N, 04° 00.0' E    | 59° 55.0' N, 04° 52.0' E |
| 59° 55.0' N, 04° 52.0' E    | 59° 55.0' N, 05° 04.0' E |
| 59° 38.0' N, 04° 52.0' E    | 59° 45.0' N, 05° 04.0' E |
| 59° 38.0' N, 04° 00.0' E    | 59° 38.0' N, 04° 52.0' E |

Alle fartøy bør vere merksame på kva fare det kan medføre å segle gjennom dei nemnde fareområda.

Kart: 19, 21, 307.

**\* Norwegian continental shelf. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W of Marstein. Gunnery exercises. Danger areas-continuously active.**

*Gunnery exercises against air- and sea targets may at any time be carried out within the following areas:*

| <b>END205 Marstein North</b> | <b>END206 Stolmen</b>    |
|------------------------------|--------------------------|
| 60° 08.0' N, 04° 00.0' E     | 60° 08.0' N, 04° 52.0' E |
| 60° 08.0' N, 04° 52.0' E     | 60° 03.0' N, 05° 02.0' E |
| 59° 55.0' N, 04° 52.0' E     | 59° 55.0' N, 05° 04.0' E |
| 59° 55.0' N, 04° 00.0' E     | 59° 55.0' N, 04° 52.0' E |
| <b>END207 Marstein South</b> | <b>END208 Slåtterøy</b>  |
| 59° 55.0' N, 04° 00.0' E     | 59° 55.0' N, 04° 52.0' E |
| 59° 55.0' N, 04° 52.0' E     | 59° 55.0' N, 05° 04.0' E |
| 59° 38.0' N, 04° 52.0' E     | 59° 45.0' N, 05° 04.0' E |
| 59° 38.0' N, 04° 00.0' E     | 59° 38.0' N, 04° 52.0' E |

*Seagoing traffic should be aware of the danger areas.*

*Charts: 19, 21, 307.*

## ADVARSLER (Warnings)

**\* Norsk kontinentalsokkel. Prelegging av anker (Norwegian continental shelf. Pre-laying of anchors).**

| Senterposisjon<br>(Center position)                                                                               | Utstrekning<br>(Radius) | Periode<br>(Period)                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------------------------------------------------|
| Duva K<br>61° 24.00' N<br>04° 04' 00'E                                                                            | 2500m                   | To be confirmed                                          |
| 7219/11-1 Bask<br>72° 11.79' N<br>19° 38.17' E                                                                    | 2185m                   | Until 1 September 2020                                   |
| 7221/4-1 Polmak<br>72° 36.20' N<br>21° 17.76' E                                                                   | 2360m                   | Until 1 September 2020                                   |
| 6507/4-A Warka<br>65° 38.22' N<br>07° 01.20' E                                                                    | 2700m                   | Until 1 September 2020                                   |
| Ivar Aasen<br>58° 55.30' N,<br>02° 11.79' E                                                                       | 1000m                   | Until 1 September 2020                                   |
| Valhall (2 anchors)<br>Main anchor positions:<br>(1) 56° 17.03' N, 03° 23.85' E<br>(2) 56° 16.56' N, 03° 24.27' E |                         | To be confirmed                                          |
| PL 829 Schweinsteiger<br>62° 03.87' N,<br>04° 22.17' E                                                            | 5500m                   | Until 25 August 2020 (or until Borgland Dolphin arrives) |

**Merk:** Ankerne blir installert på havbunn i forkant av ankomst av flyttbare rigger. Utstyret blir etter installasjon lagt ned på bunn, og blir vanligvis ikke markert på overflaten.

**(Remark:** *Anchors are installed on the seabed in preparation to the arrival of a mobile rig. After installation, anchors are left on the seabed and are usually not marked on the surface).*



**\* DGPS-stasjon ute av drift (*DGPS station inoperative*).**

Kystverket melder at følgende DGPS-stasjon er ute av drift på ubestemt tid:

*(The Norwegian Coastal Administration reports the following DGPS station to be inoperative indefinitely):*

**Halten**

64° 10.37' N, 09° 24.35' E

(Kystverket MN, 3. april 2020).

## FORSKJELLIGE MEDDELELSER (Miscellaneous)

**\* Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart som utgår (Temporary (T) and preliminary (P) notices withdrawn).**

| Meldingsnummer<br>(Notice Number): | Overskrift<br>(Title):                                                                                                                                                                                                                           | Merknader<br>(Remarks): |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 19/60748/19                        | * (T) Rogaland. Førresfjorden. Fosen - Gismarvik.<br>Vindmøllefundament med<br>forankringer. Oppdatert informasjon.<br>* (T) Rogaland. Førresfjorden. Fosen - Gismarvik. Wind<br>turbine foundation with ground tackles. Updated<br>information. |                         |
| 06/60065/19                        | * (T) Sogn og Fjordane. Måløysundet. Redusert vertikal<br>klaring. Lanterner midlertidig slukket.<br>* (T) Sogn og Fjordane. Måløysundet. Reduced vertical<br>clearance. Lights unlit.                                                           |                         |

**\* Viktig melding. Endring i praktisering av vedtak om landlovnekt.**

Det vises til politimesterens beslutning om landlovnekt i vedtak den 14. mars 2020. Beslutningen er kommunisert ut til alle aktuelle fartøysførere/kapteiner via Kystverket, Kvitsøy trafikksentral. I tillegg er den kommunisert via et agentnettverk mv.

Ved beslutning av 19. juni 2020 ble dette endret slik at landlovnekten ikke gjelder dersom påmønstrert utenlandsk besetningsmedlem har vært ombord i skipet de siste 10 dager uten å være i land.

På grunn av endringer i bl.a COVID forskriften pr 15. juli 2020 gjøres ny endring slik:

**Landlovnekten gjelder heller ikke dersom skipet kommer fra et land i EØS/Schengenområdet som ikke er områder med forhøyet smitte, jf COVID forskriften § 5a, 1. ledd jf 4. ledd.**  
(Sør-Vest politidistrikt, 16. juli 2020).

**\* Important notice. Change in the practice of decisions shore leave**

Reference is made to the Chief of Police's decision to refuse shore leave in a decision on 14 March 2020. The decision has been communicated to all relevant masters / captains via the Norwegian Coastal Administration, Kvitsøy traffic center. In addition, it is communicated via an agent network etc.

By decision of 19 June 2020, this was changed so that refuse shore leave does not apply if a registered foreign crew member has been on board the ship for the last 10 days without being ashore.

Due to changes in, among other things, the COVID regulations as of 15 July 2020, a new change is made as follows:

**The decisions to refuse shore leave also does not apply if the ship comes from a country in the EEA / Schengen area that are not areas with increased infection, cf. COVID regulations § 5a, 1st paragraph, cf. 4th paragraph.**

(Sør-Vest politidistrikt, 16 July 2020).

## **\* Forskrift om fartsbegrensning i sjøen, Larvik kommune, Vestfold og Telemark.**

*Hjemmel: Forskrift fastsatt av Larvik havnestyre 28. mai 2020 med hjemmel i delegeringssbestemmelse fastsatt av Larvik kommune; vedtekter for Larvik havn § 3, sist revidert 12. september 2018, og forskrift 15. desember 2009 nr. 1546 om fartsbegrensninger i sjø, elv og innsjø § 4 første ledd, jf. lov 21. juni 2019 nr. 70 om havner og farvann (havne- og farvannsloven) § 8.*

### **§ 1. Fartsbegrensning**

**30 knop** er høyeste tillatte fart i fra Grunnlinje og inn til 100-metersbeltet (jf. sjøkartblad vedlagt) i Larvik kommunes sjøområde, unntatt i hoved- og biled.

**5 knop** er høyeste tillatte fart innenfor 100 meter fra land, øyer og skjær i farvannet, unntatt i hoved- og biled.

**8 knop** er høyeste tillatte fart i Larvik havnebasseng øst for en rett linje trukket fra Revet molotupp til Tollerodden. Kartkoordinator: N59° 02.256 Ø10° 02.203–N59° 02733 Ø10° 01.994.

**5 knop** er høyeste tillatte fart i følgende sjøområder:

- a) Helgeroa: Øst for en rett linje trukket fra Åmlirogna lykt til Salbutangen N 58° 59.509 Ø 9° 50.273–N58° 59.849 Ø9° 51.029
- b) Stavern havn: På innsiden av en øst-vestlinje fra sørligste punkt av Bratten til Stavernsøya, og en nordøstlinje fra nordspissen av Stavernsøya til Vestre Tisleøyane og videre fra nordspissen av Vestre Tisleøyane til sydøstspissen av Risøya. N58° 59.335 Ø10° 02.614–N58° 59.332 Ø10° 02.905, N58° 59.844 Ø10° 03.263–N58° 59.961 Ø10° 03.313–N59° 00.008 Ø10° 02.877
- c) Larvik Indre havnebasseng: nord for en linje trukket øst-vest fra Falkeskjær til sydligste del av Tollerodden N59° 02.651 Ø10° 01.102–N59° 02733 Ø10° 01.994.
- d) Numedalslågen: Øst for en rett sør-nord linje fra nord fot av Steinsfjellet til Vestre Halsen. N59° 02.233 Ø10° 03.316–N59° 02.294 Ø10° 03.269
- e) Hølen havn: nord for en rett linje mellom Oterøya lykt og nordre odde på Kjøholmen. N59° 01.698 Ø10° 03.975–N59° 01747 Ø10° 03.777
- f) Viksfjord: nord for en linje som går fra Matbordet over Malmøya til den nordlige pynt på holmen utenfor Skutebukta. N59° 00.961 Ø10° 04.483–N59° 00.957 Ø10° 05.458. Derfra går linjen til den sørlige pynt av Brentholmen og videre til den sørlige pynt av Uleholmen. N59° 00.825 Ø10° 06.476–N59° 00.642 Ø10° 06.959. Derfra går linjen til den sørvestlige pynt av Hoppøya og videre til den nordlige pynt av Ølbergholmen. N59° 00.615 Ø10° 07.300–N59° 00.535 Ø10° 07.616
- g) Ula: Nord for en rett øst-vest linje fra sydvestlige punkt av Ryggen til Kjølén. N59° 01.338 Ø10° 11.010–N59° 01.331 Ø10° 11.083
- h) Herfjellbukta: Nord for en rett linje trukket fra øst-vest fra Ølbergvika N59° 01.343 Ø10° 11.931–N59° 01356 Ø10° 11.716
- i) Kjerringvik: vest for en nord-østlig linje fra sydspissen av Rundås (karto) til sydspissen av Martaholmen N59° 01.876 Ø10° 13.235–N59° 01.950 Ø10° 13.617. Videre fra nord-østpunkt av Martaholmen til sydspissen av Måkeholmen N59° 02.189 Ø10° 13.923–N59° 02.215 Ø10° 13.999, videre fra nordspissen av Måkeholmen til nordøstspissen av Fornet N59° 02.405 Ø10° 14.103–N59° 02.574 Ø10° 13.905, og videre i en nord-vestlinje over nord-østspissen av Fornet til fastlandet N59° 02.614 Ø10° 13.717.
- j) Svinevika: vest for en rett nord-sør linje fra sydspissen av Draken til Kalvikas østlige punkt N59° 03.079 Ø10° 13.886–N59° 02.862 Ø10° 13.844.
- k) Håkavika: Kistesund innenfor en øst-vestlinje fra norligste punkt på kisteholmen ytre til Håkavikhalvøya N59° 03.585 Ø10° 14.007–N59° 03.574 Ø10° 14.137 og i Håkavika innenfor en øst-vestlinje fra sørligste punkt på Kisteholmen ytre til Skjellsand N59° 03.398 Ø10° 14.142–N59° 03.220 Ø10° 13.927.

### **§ 2. Generell fartsbegrensning**

Fartøyer skal utvise forsiktighet og avpasse farten etter fartøyets størrelse, konstruksjon, manøvreringsevne og farvannsforholdene, slik at det ikke ved bølgeslag eller på annen måte

oppstår skade eller fare for skade på personer, herunder badende, andre fartøyer, farvannets strandlinjer, kaier, akvakulturanlegg eller omgivelsene for øvrig.

### **§ 3. Unntaksbestemmelse**

Forskriften gjelder ikke for

- a) Forsvarets, politiets, tollvesenets og brannvesenets fartøyer, samt losfartøy og ambulansefartøyer,
  - b) fartøyer med lege om bord,
  - c) fartøyer i sjøredningstjenesten,
- hvor overskridelse av fartsbegrensningen er nødvendig for å få utført utrykningen eller oppdraget.

Fartøyer som nevnt i første ledd, skal om mulig vise varsellys eller på annen måte varsle om utrykningen eller oppdraget.

### **§ 4. Dispensasjon**

Havnestyret kan gi dispensasjon fra forskriftens bestemmelser. Dispensasjon kan bare skje etter begrunnet søknad. Dispensasjon skal videre bare skje i særlige tilfeller og det skal legges vekt på at det ikke ved bølgeslag eller på annen måte oppstår skade eller fare for skade på personer, herunder badende, andre fartøyer, farvannets strandlinjer, kaier, akvakulturanlegg eller omgivelsene for øvrig.

Dispensasjonen skal gjøres tidsbegrenset. Innvilgelse eller avslag på søknad om dispensasjon kan påklages. Kystverkets hovedkontor er klageinstans for vedtaket truffet av kommunestyret eller havnestyret.

### **§ 5. Straffansvar**

Overtredelse av forskriften, herunder enkeltvedtak gitt i medhold av den, straffes med bøter etter lov 21. juni 2019 nr. 70 om havner og farvann (havne- og farvannsloven) § 51 for så vidt overtredelsen ikke rammes av strengere straffebestemmelse.

### **§ 6. Ikrafttredelse**

Forskriften trer i kraft **1. juni 2020**.

Fra samme tidspunkt oppheves følgende forskrifter:

- 1. Forskrift 3. juli 1970 nr. 3616 om fartsgrense i Viksfjord. Tjølling kommune.
- 2. Forskrift 25. mai 1978 nr. 3604 om fartsgrense for fartøyer i bukten ved Oddane utenfor Nevlunghavn i Brunlanes kommune, Vestfold.
- 3. Forskrift 8. desember 1978 nr. 3599 om fartsgrenser for fartøyer i Håkavika i Tjølling kommune, Vestfold.
- 4. Forskrift 25. november 1981 nr. 3051 om fartsgrense for fartøyer i Rakkesundet i Brunlanes kommune.
- 5. Forskrift 1. mars 1990 nr. 184 om fartsbegrensning i sjøen i Herfellbukta, Larvik kommune (tidligere Tjølling) (sjøkart nr. 2).
- 6. Forskrift 25. april 1994 nr. 418 om fartsbegrensning i sjøen i Larvik havnedistrikt, Larvik kommune, Vestfold.

**\* Forskrift om midlertidig ferdselsforbud i deler av Hinlopenstredet på Svalbard, ved Sparreneset.**

*Hjemmel: Fastsatt av Kystverkets hovedkontor 22. juli 2020 med hjemmel i lov 21. juni 2019 nr. 70 om havner og farvann m.v. § 7 og § 53 jf. delegering 29. august 2011 nr. 1536 av myndighet etter havne- og farvannsloven § 13 bokstav c til å fastsette farvannsrestriksjoner.*

**§ 1. (Formål)**

Formålet med denne forskriften er å sikre at personer og gjenstander ikke blir skadet ved opphold på og i nærheten av vraket etter tråleren Northguider og at arbeid ved Northguider kan foregå uforstyrret.

**§ 2. (Midlertidig forbud mot bruk av farvannet)**

**Fra og med 22. juli 2020 og til 30. september 2020** er det forbudt å ferdes i deler av Hinlopenstredet, innenfor et sjøområde avgrenset av strandlinjen ved Sparreneset og rette linjer mellom følgende posisjoner:

- 1) 79° 54,29' N, 18° 04,54' Ø
- 2) 79° 54,38' N, 17° 58,82' Ø
- 3) 79° 53,05' N, 18° 00,34' Ø
- 4) 79° 53,60' N, 18° 06,37' Ø

Det er heller ikke tillatt med bruk av miniubåt, undervannsutstyr som «Remotely Operated Vehicles» eller lignende i området som nevnt i første ledd.

**§ 3. (Unntak)**

Ferdselsforbud i § 2 gjelder ikke for:

- a) Forsvaret, ambulanse-, politi-, rednings- eller oppsynsvirksomhet, og
- b) Fartøy som foretar undersøkelser og arbeid på eller ved Northguider på oppdrag fra forsikringsselskapet Gard

**§ 4. (Dispensasjon)**

Vardø sjøtrafikksentral kan gi dispensasjon fra ferdselsforbudet i § 2.

Dispensasjon kan bare gis for virksomhet som ikke kommer i strid med formålet for ferdselsforbudet.

**§ 5. (Straffebestemmelse)**

Forsettlig eller uaktsom overtredelse av denne forskriften er straffbar etter lov 21. juni 2019 nr. 70 om havner og farvann §§ 50 og 51.

**§ 6. (Ikraftsetting)**

Forskriften trer i kraft straks.

**\* Informasjon til skip som ankommer Sør-Vest politidistrikt.**

På grunn av utbruddet av Covid-19 er det kommet nye bestemmelser om innreise til Norge. Alle som ankommer Norge fra annet land skal i karantene de første 10 dager etter ankomst til Norge. Dette gjelder alle, både personer som er friske og personer som har symptomer på luftveisinfeksjon.

Mannskapet på skip som ankommer Norge må ikke gå i land, ellers blir de omfattet av karantenereglene. De kan imidlertid utføre nødvendige arbeidsoppdrag innenfor terminalens ISPS område uten å bli omfattet av reglene.

Trailersjåfører og andre personer som driver vare- og passasjertransport er unntatt fra disse reglene. Men de skal reise rett til destinasjon og unngå kontakt med andre så langt som mulig.

Utenlandske sjømenn som mønstrer på og av skip i Norge, og som bare reiser gjennom Norge på vei til eller fra hjem eller arbeidssted, og som er friske, skal heller ikke i karantene. De skal reise direkte til planlagt destinasjon og ha minst mulig kontakt med andre. Reisen må skje på en smittevernlig forsvarlig måte i tråd med retningslinjer fra Helsedirektoratet.

Mannskap og passasjerer som går i land, og som da skal i karantene, kan reise til planlagte oppholdssted og overholde karantene tiden der. Reisen må skje på en smittevernlig forsvarlig måte i tråd med retningslinjer fra Helsedirektoratet. De som eventuelt har symptomer på luftveisinfeksjon skal umiddelbart isoleres og kan ikke bruke offentlig transport. Helsevesenet og politi skal kontaktes før vedkommende forlater skipet.  
(Sør-Vest politidistrikt, 21. april 2020).

**\* Information for ships arriving to South Western Police district.**

*Due to the outbreak of Covid-19, new regulations have been issued regarding arrivals to Norway. Persons who arrive to Norway from another country have to go into quarantine for 10 days after arrival. This applies to everybody, both those who are not ill and those who have signs of airways infection.*

*Crew on ships that arrive in Norway should not leave the ship. If they do, they will have to enter quarantine. They may, however, perform necessary work within the terminal's ISPS area without being affected by the regulations.*

*Truck drivers and other persons involved with transport of goods or passengers are exempted from these rules. But they have to travel straight to their planned destination and should avoid close/physical contact with others as far as possible.*

*Foreign crew who enter or leave a ship at a Norwegian port, and just travel through Norway to or from their home or place of work, and are free from disease, are also exempted from quarantine. However, they have to travel straight to the planned destination and minimize close/physical contact with others. The travel has to be in an infection control-responsible manner, according to guidelines from the Directorate of Health.*

*Crew and passengers, who leave the ship and thus are obliged to enter quarantine, may travel to their planned destination and comply with quarantine restrictions there. The travel has to be in an infection control-responsible manner, according to guidelines from the Directorate of Health. However, if somebody has an airways infection, that person should be isolated as soon as possible and use of public transport is forbidden. In such cases, the Health Care and the Police have to be notified before they leave the ship.*

*(South Western Police district, 24 April 2020).*

**\* Avmønstring av besetningsmedlemmer.**

ALLE spørsmål og henvendelser vedr. avmønstring av mannskap skal rettes til:  
Sjøgrensetelefonen, telefon +47 901 74 074 (FUF Flesland).  
(Kystverket, 15. mars 2020).

**\* Sign-off of crew members.**

*ALL questions and inquiries regarding crew sign-off should be addressed: The sea border telephone, phone +47 901 74 074 (FUF Flesland).*

**\* Innmelding av rettelser til Efs, Rett i sjøkartet.**

Rettelser og endringer i norske sjøkart kan meldes i Rett i sjøkartet eller på e-post til [efs@kartverket.no](mailto:efs@kartverket.no). Dette gjelder eksempelvis etablering og endring av installasjoner i sjø.

**Rett i sjøkartet**

Kartverket lanserte februar 2020 innmeldingstjenesten Rett i sjøkartet. Tjenesten gjør det enkelt å melde fra om observasjoner, feil og mangler i sjøkartene. Klikk i kartet og registrer din sak. Opprett en bruker, og få status og tilbakemelding på behandling.

**E-post**

Nautisk informasjon og data for oppdatering i sjøkart kan inntil videre også sendes på e-post til [efs@kartverket.no](mailto:efs@kartverket.no) som før. Slik informasjon omfatter både løpende meldinger, det vil si foreløpige (T) og midlertidige (P) meldinger, samt etableringer, endringer og nedleggelser av permanent varighet.

Les mer på <https://kartverket.no/Efs/Innmelding-av-rettelser/>

**\* Submitting corrections to Efs, Rett i sjøkartet.**

*Corrections and changes in Norwegian nautical charts should be reported to the Rett i sjøkartet or by e-mail to [efs@kartverket.no](mailto:efs@kartverket.no)  
This applies, for example, to the establishment and modification of installations at sea.*

**Rett i sjøkartet**

*The Norwegian Mapping Authority launched the registration service Rett i sjøkartet in February 2020 (only in Norwegian). The service makes it easy to report observations, errors and omissions in the charts. Click on the map and register your case. Create a user and get status and feedback on processing.*

**E-mail**

*Nautical information and data for updating in sea charts can, for the time being, also be sent by e-mail to [efs@kartverket.no](mailto:efs@kartverket.no) as before. Such information includes both provisional temporary (T) and temporary preliminary (P) notices, as well as all amendments of a more permanent nature.*

*Read more at <https://kartverket.no/en/EFS/Contribution-of-Nautical-Information/>*

**\* AKTSOMHETSVARSEL ANGÅENDE FYRLYKTER LANGS HELE NORSKEKYSTEN. KART OG OPPDATERING.**

Fra **2019–2025** skal Kystverket legge om sektorene på ca. 1900 fyrlykter, såkalte sektorlykter. Lyktene skal over på standarden som er definert av den internasjonale maritime organisasjonen IALA (International Association of Lighthouse Authorities). Det er svært viktig at Efs-meldinger leses nøye og at sjøkart til enhver tid er oppdatert, samt at man retter seg etter instruks fra VTS og losens anvisninger. For mer informasjon om overgang til IALA-standard og kontaktpunkter i Kystverket, vennligst se:

<http://www.kystverket.no/Maritim-infrastruktur/iala-standard/>

**Print on demand (POD)**

Norske sjøkart oppdateres kontinuerlig og kan plottes på bestilling gjennom Print on Demand-tjenesten. Med et Print on Demand-kart (POD-kart) får du et sjøkart oppdatert til dags dato med alle sikkerhetskritiske oppdateringer og rettelser som har vært publisert i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Etter kjøp må brukeren selv holde kartet oppdatert ved hjelp av Efs. POD-kart kan kjøpes via autoriserte forhandlere. Se oversikt over POD-forhandlere på kartverket.no: <http://kartverket.no/Bestille/Bestille-kart/>. POD-kartene tilfredsstiller krav fra International Maritime Organization (IMO)/SOLAS-krav, forutsatt at sjøkartet holdes oppdatert ved hjelp av Efs. Offisielle sjøkart kan kun kjøpes som POD-kart.

**\* ATTENTION RELATED TO SECTOR LIGHTS FOR NAVIGATION ALONG THE NORWEGIAN COAST. CHARTS AND UPDATE.**

*In the period 2019 - 2025, the Norwegian Coastal Administration will be reorganizing the sectors of around 1900 sector lights in compliance with the standard defined by IALA (International Association of Lighthouse Authorities).*

*It is of great importance to study the Notice to Mariners carefully, and that all navigational charts are updated. When a pilot is onboard or the ship is passing through a VTS area, it is important to follow their instructions. For more information and points of contacts in the Norwegian Coastal Administration, please see:*

[https://kystverket.no/en/EN\\_Maritime-Services/transition-to-iala-standard/](https://kystverket.no/en/EN_Maritime-Services/transition-to-iala-standard/)

**Print on Demand (POD)**

*The Norwegian Mapping Authority's nautical charts are available as Print on Demand charts (POD). POD charts refer to updated charts printed by retailers on request from the public. Through the Print on Demand service, charts are updated with all safety critical updates up to and including the most recent Notices to Mariners (Efs). After purchase, the user must keep the chart updated using Efs. To buy the official Norwegian nautical charts, contact our POD distributors in Norway and abroad. View the list of suppliers here:*

<http://www.kartverket.no/en/Bestille/Order-maps-and-nautical-charts/>. *The nautical charts are updated with the aid of the Notices to Mariners (Efs), published every 14 days. A POD chart will be in accordance with the requirements of the International Maritime Organization (IMO)/SOLAS. All Norwegian nautical charts are available as POD charts only.*



### **\* Søk på [kartverket.no/efs](http://kartverket.no/efs)**

I søket for Efs-meldinger og tracings på [kartverket.no/efs](http://kartverket.no/efs), fungerer dessverre ikke «Se i kart-knappen» som normalt. Det er feil i kartvisningen.

Hvis du ønsker å navigere i en oversikt med kart-inndeling og kartnummer i norgeskartet, bruk [www.norgeskart.no](http://www.norgeskart.no). Velg «Kartbladoversikt» i menyen i søkefeltet. Under «Dekning» kan du huke av for hvilken kartserie du vil se oversikten over. Hver kartcelle inneholder informasjon om kartnummer, navn, målestokk, projeksjon, datum og når forrige utgave av sjøkartet ble utgitt.

### **\* Search at [kartverket.no/en/efs](http://kartverket.no/en/efs)**

*In the search to find notices to mariners and tracings at [kartverket.no/en/efs](http://kartverket.no/en/efs), there is a malfunction with the «View In Map button». The map does not show the chart numbers, and therefore users are not able to select chart numbers.*

*An overview of the chart series, divided in chart cells, can be found at [www.norgeskart.no](http://www.norgeskart.no). Chose «English» language. Then chose «Overview of Maps». Under «Coverage» you select which chart series you want to see an overview of. Each chart cell contains information about chart number, name, scale, projection, datum and latest edition..*

### **\* Viktige vedlegg til Efs.**

Viktig informasjon om bruk av Etterretninger for sjøfarende, kart, kvalitet og informasjon til sjøfarende kan leses på <http://kartverket.no/Efs/Dette-ma-du-vite-om-Efs/>. Det er viktig at du som sjøfarende jevnlig leser denne informasjonen, da endringer kan forekomme. All informasjon er også å finne i Efs-utgave nr. 1 hvert år. Kartverket understreker at det er den komplette pdf-versjonen av Etterretninger for sjøfarende (Efs) som er den offisielle utgaven. Profesjonelle brukere er selv ansvarlig for å laste ned pdf-utgavene av Efs fra nettsiden på [www.kartverket.no/efs](http://www.kartverket.no/efs).

### **\* Important attachments to the Efs.**

*Important information regarding the use of Notices to Mariners, maps, quality and information to mariners can be read on <http://kartverket.no/en/EFS/Miscellaneous-Notices-to-Mariners/>. It is important that seafarers regularly read the attachments, as changes may occur. The attachments will be published in full in the first edition of the Norwegian notices to mariners, Etterretninger for sjøfarende (Efs), every year. The Norwegian Hydrographic Service emphasizes that the complete pdf version of the Efs is the only approved official document. Professional users are responsible for downloading the latest pdf version of the Efs from the Internet service on [www.kartverket.no/en/EFS/](http://www.kartverket.no/en/EFS/).*

